

Sreda, 5. mart 2003. godine
Prvo pojavljivanje pred MKTJ Fatmira Limaja
Otvorena sednica
Optuženi su pristupili Sudu
Početak u 15.31 h.

Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite sedite.

SUDIJA LIU: Dobar dan dame i gospodo. Molim predstavnika Sekretarijata da najavi Predmet.

sekretar: Dobar dan časni Sude, ovo je *Predmet IT-03-66-I, Tužilac protiv Fatmira Limaja, Haradina Balae i Isaka Musliu.*

SUDIJA LIU: Hvala vam. Molim da nam se predstave predstavnici Tužilaštva.

TUŽITELJKA DEL PONTE: Dobar dan časni Sude. Tužilaštvo predstavljam ja, tužiteljka Carla del Ponte, moje kolege Andrew Cayley i Alex Whiting i naš referent za predmet gospodin Hasan Yuonis. Hvala vam, časni Sude.

SUDIJA LIU: Hvala vam puno. A za optuženog?

ADVOKAT KHAN: Časni Sude, moje ime je Karim Khan i ja ću zastupati branjenika.

SUDIJA LIU: Hvala vam. Gospodine Limaj, molim vas da ustanete. Hteo bih da vam postavim nekoliko pitanja. Da li me čujete na jeziku koji razumete?

OPTUŽENI LIMAJ: Da.

SUDIJA LIU: Molim vas da mi kažete vaše puno ime i prezime.

OPTUŽENI LIMAJ: Fatmir.

SUDIJA LIU: Da li imate neki nadimak možda ili pseudonim?

OPTUŽENI LIMAJ: Limaj.

SUDIJA LIU: Koji je datum vašeg rođenja?

OPTUŽENI LIMAJ: 4. februar 1971. godine.

SUDIJA LIU: Gde ste živeli pre nego što ste došli ovde?

OPTUŽENI LIMAJ: U Prištini/Prishtinë.

SUDIJA LIU: Puno vam hvala. Ja vam postavljam ova pitanja kako bi se uverio da ste vi ta osoba iz Optužnice. Molim vas da sada sednete. Mi smo danas ovde zbog prvog pojavljivanja optuženog a u skladu sa *Pravilom 62* Pravilnika o postupku i dokazima, nakon njegovog



prebacivanja u Hag. Gospodine Khan, postaviću vam nekoliko pitanja. Da li je porodica vašeg klijenta ili su predstavnici vlade obavješteni o njegovom prebacivanju u Hag?

ADVOKAT KHAN: Da, časni Sude.

SUDIJA LIU: Mislite na obe stvari?

ADVOKAT KHAN: Da, na obe.

SUDIJA LIU: Hvala vam.

ADVOKAT KHAN: Ako je od pomoći, njegova porodica će biti u Hagu već sutra.

SUDIJA LIU: Recite mi da li je vaš klijent dobio primerak Optužnice na jeziku koji razume?

ADVOKAT KHAN: Jeste, časni Sude.

SUDIJA LIU: Da li ste vi imali priliku da pročete kroz Optužnicu sa njim?

ADVOKAT KHAN: Jesam, časni Sude i on razume sve optužbe za koje se tereti.

SUDIJA LIU: Da li vaš klijent u potpunosti razume prirodu postupka i svoja prava?

ADVOKAT KHAN: Da, časni Sude.

SUDIJA LIU: Da li vaš klijent razume sadržaj Optužnice i da li je svestan prirode optužbi protiv njega?

ADVOKAT KHAN: Da, časni Sude. On je u potpunosti svestan svih optužbi za koje se tereti.

SUDIJA LIU: Shvatam. Možete da sednete.

ADVOKAT KHAN: Hvala.

SUDIJA LIU: Ali, koliko sam ja shvatio, optuženi je stigao juče, pa ću zato zamoliti da se pročitaju odgovarajući članovi iz Pravilnika o postupku i dokazima. Gospođo sekretarko, molim vas da pročitate članove 20 i 21 Statuta, kao i Optužnicu.

sekretarka: Da, časni Sude. Član 20, Početak i vođenje sudskog postupka:

1. Pretresna veća moraju osigurati da suđenja budu pravična i ekspeditivna, i da se postupak vodi u skladu sa Pravilima o postupku i dokazima uz puno poštovanje prava optuženih i dužnu brigu o zaštiti žrtava i svedoka.
2. Osoba protiv koje je potvrđena Optužnica mora na temelju sudskog naloga ili naloga za hapšenje Međunarodnog suda biti pritvorena, odmah obavještena o optužbama protiv nje i prebačena na Međunarodni sud.
3. Pretresno veće će pročitati Optužnicu, uveriti se da se poštuju prava optuženog, potvrditi da optuženi razume Optužnicu i uputiti optuženog da se izjasni o krivici. Pretresno veće će zatim utvrditi datum početka suđenja.
4. Pretres je javan, osim kada Pretresno veće odluči da zatvori suđenje za javnost u skladu



sa Pravilnikom o postupku i dokazima.

Član 21, Prava Optuženog:

1. Sve lica su ravnopravna pred Međunarodnim sudom.
2. Prilikom presuđivanja optužbama protiv njega, optuženi ima pravo na pravično i javno suđenje uz ograde predviđene članom 22 Statuta.
3. Optuženi se smatra nevinim dok mu se ne dokaže krivica u skladu sa odredbama ovog Statuta.
4. Prilikom presuđivanja o svakoj optužbi protiv optuženog u skladu sa ovim Statutom, optuženi ima s punom ravnopravnošću pravo na sledeća minimalna jamstva:
 - (a) Da na jeziku koji razume pravovremeno i detaljno bude obavešten o prirodi i razlozima optužbe protiv njega.
 - (b) Da ima odgovarajuće vreme i sredstva za pripremu Odbrane i komunikaciju sa pravnim zastupnikom po vlastitom izboru.
 - (c) Da mu se sudi bez nepotrebnog odlaganja.
 - (d) Da mu se sudi u njegovoj prisutnosti i da se brani lično ili putem pravnog zastupnika po vlastitom izboru. Da se ako nema pravnog zastupnika obavesti o tom pravu, te da mu se kad god to zahtevaju interesi pravde dodeli pravni zastupnik, a da pri tom ne snosi troškove Odbrane ako za to nema dovoljno sredstava.
 - (e) Da ispita ili da se u njegovo ime ispituju svedoci koji ga terete, kao i da se svedoci Odbrane dovedu i ispituju pod istim uslovima kao i svedoci koji ga terete.
 - (f) Da ima besplatnu pomoć prevodioca ako ne razume ili ne govori jezik koji se koristi na Međunarodnom sudu.
 - (g) Da ne bude primoran da svedoči protiv sebe niti da prizna krivicu.

Tužilac Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju, u skladu sa svojim ovlašćenjima iz člana 18 Statuta Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju optužuje: Fatmira Limaja zvanog Čeliku, Haradina Balau zvanog Shala, Isaka Musliua zvanog Qerqiz za zločine protiv čovečnosti i kršenja zakona i običaja ratovanja.

Optuženi Fatmir Limaj zvani Čeliku rođen je 4. februara 1971. godine u mestu Banja/Banjë u opštini Suva reka/Suharekë u Autonomnoj Pokrajini Kosovo/Kosovë. Sve vreme na koje se odnosi ova Optužnica, Fatmir Limaj bio je komandant u OVK, koja je poznata i kao Oslobodilačka vojska Kosova. Sa te pozicije, Fatmir Limaj je bio odgovoran za funkcionisanje zarobljeničkog logora OVK u Lapušniku/Llapushnik koji se nalazio u opštini Glogovac/Glllogoc na Kosovu/Kosovë.

Optuženi Haradin Bala zvani Shala rođen je 10. juna 1957. u Gornjoj Koretici/Korroticë E Epërme/ u opštini Glogovac/Glllogoc na Kosovu/Kosovë. Sve vreme na koje se odnosi ova optužnica, Haradin Bala bio je pripadnik OVK i komandant-stražar u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik.

Isak Musliu zvani Qerqiz rođen je 31. oktobra 1970. u Račku/Reçak u opštini Štimlje/Shtime na Kosovu/Kosovë. Sve vreme na koje se odnosi ova Optužnica, Isak Musliu bio je pripadnik OVK i komandant-stražar u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik.

- Osnovne činjenice:

Najkasnije početkom 1998, posle višegodišnjeg povećanja napetosti i nasilja, na Kosovu/Kosovë je izbio oružani sukob između srpskih snaga i OVK. Ovakav razvoj događaja bio je u skladu sa, opšte uzevši, militantnim pristupom OVK, pružanju aktivnog oružanog otpora srpskoj vlasti na Kosovu/Kosovë. Zajedno sa srpskim civilima, albanski civili za koje je OVK smatrala ili da odbijaju saradnju ili da se opiru OVK nevojnim sredstvima, bili su podvrgnuti zastrašivanju, zatvaranju, nasilju i ubistvima.

Individualna krivična odgovornost: Sve vreme na koje se odnosi ova Optužnica, Fatmir Limaj je u svom gore opisanom svojstvu vršio *de jure* i *de facto* komandovanje i kontrolu nad



pripadnicima OVK koji su vodili zarobljenički logor u Lapušniku/Llapushnik. U svom gore opisanom svojstvu, Fatmir Limaj je imao ovlašćenja da disciplinuje i kazni podređene koji su počinili povrede vojne discipline i/ili protivzakonite radnje, uključujući i povredu Međunarodnog humanitarnog prava.

Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu odgovorni su za zločine koji im se u ovoj Optužnici stavljaju na teret na osnovu člana 7(1) Statuta Međunarodnog suda, kako se dalje u tekstu konkretno navodi, jer su: planirali, podsticali, naredili, počinili, ili na drugi način pomagali i podržavali planiranje, pripremu ili izvršenje zločina ili propusta koji se navode u ovoj Optužnici. Fatmir Limaj takođe je krivično odgovoran za krivična dela za koja se tereti u ovoj Optužnici kao nadređeno lice na osnovu člana 7(3) Statuta Suda. Ova krivična odgovornost uključuje odgovornost nadređenog oficira za dela potčinjenih, ako je nadređeni znao ili je imao razloga da zna da se njegov podređeni sprema da poćini takve radnje ili ih je poćinio, a nadređeni nije preduzeo neophodne i razumne mere da spreći takve radnje ili da kazni njihove poćinioce.

-Opšti navodi:

Sve vreme na koje se odnosi ova Optužnica, na Kosovu/Kosovē je postojalo stanje oružanog sukoba. Sve radnje i propusti koji se terete kao zloćini protiv ćovećnosti bili su deo rasprostranjenog i sistematskog napada usmerenog protiv srpskog civilnog stanovništva i pripadnika albanskog civilnog stanovništva za koje se smatralo da odbijaju da sarađuju sa OVK ili joj pružaju otpor nevojnim sredstvima. Sve vreme na koje se odnosi ova Optužnica, Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu bili su dužni da se pridržavaju zakona i obićaja ratovanja, uključujući Źenevske konvencije iz 1949 i Dopunski protokol broj II.

-Optužbe, taćke 1 i 2: Zatvaranje i Okrutno postupanje:

Približno od maja 1998. pa sve do približno 25. jula 1998, u općtinama Źtimlje/Shtime, Glogovac/Gllogoc i Lipljan /Lipjan/ na Kosovu/Kosovē, Fatmir Limaj je delujući individualno i u dogovoru sa snagama OVK pod svojom komandom i kontrolom: planirao, podsticao, naredio, poćinio ili na drugi naćin pomagao i podržavao: planiranje, pripremu ili izvršenje krivićnih dela zatvaranja i okrutnog postupanja prema srpskim i albanskim civilima. Fatmir Limaj je takođe znao ili je bilo razloga da zna da se njegovi podređeni spremaju da poćine ili da su poćinili krivićna dela zatvaranja i okrutnog postupanja, a nije preduzeo nužne i razumne mere da spreći takva dela ili da kazni njihove poćinioce. Haradin Bala i Isak Musliu poćinili su ili na drugi naćin pomagali i podržavali izvršenje krivićnih dela zatvaranja i okrutnog postupanja nad srpskim i albanskim civilima. Tokom gore navedenog vremenskog perioda, snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja protivpravno su zarobile najmanje trideset pet srpskih i albanskih civila iz općtina Źtimlje/Shtime, Glogovac/Gllogoc i Lipjan/Lipjan na Kosovu/Kosovē i prisilno ih odvele u zarobljenićki logor Lapušnik/Llapushnik. U zarobljenićkom logoru Lapušnik/Llapushnik, snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja protivpravno su držale pritvorene srpske i albanske civile duže vreme. Zarobljeni albanski civili više puta su ispitivani o navodnoj "kolaboraciji" sa Srbima, ćesto samo na osnovu kontakata sa srpskim civilima koji nisu bili vojne prirode. Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu lićno su ućestvovali u držanju straže nad zatvorenicima u zarobljenićkom logoru Lapušnik/Llapushnik i ispitivali zatvorenike.

Ovim radnjama i propustima Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu ućestvovali su u:

Taćka 1: Zatvaranje, Zloćin protiv ćovećnosti, kaźnjiv po ćlanovima 5(e), 7(1), (Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu) i ćlanu 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Taćka 2: Okrutno postupanje, Kršenje zakona i obićaja ratovanja, sankcionisano zajednićkim ćlanom 3(1)(a) Źenevskih konvencija iz 1949, kaźnjivo po ćlanovima 3, 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Taćke od 3 do 5: Mućenje i okrutno postupanje - Približno od maja 1998. pa sve do 25. jula 1998. u zarobljenićkom logoru Lapušnik/Llapushnik, Fatmir Limaj je lićno i u dogovoru sa



snagama OVK pod svojom komandom i kontrolom: planirao, podsticao, naredio, počinio ili na drugi način pomagao i podržavao planiranje, pripremu ili izvršenje krivičnih dela mučenja i okrutnog postupanja nad srpskim i albanskim civilima. Fatmir Limaj je takođe znao ili je bilo razloga da zna da se njegovi podređeni spremaju da počine ili da su počinili krivična dela mučenja i okrutnog postupanja, a nije preduzeo nužne i razumne mere da spreči takva dela ili kazni njihove počinioce. Tokom gore navedenog vremenskog perioda snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja držale su zatvorenike u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik u uslovima koji su bili surovi i nehumani, i redovno su ih podvrgavali fizičkom i psihičkom zlostavljanju, uključujući mučenje i premlaćivanje. Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu bili su među onima koji su održavali i sprovodili nehumane uslove u logoru, što je uključivalo neadekvatnu ishranu i lekarsku negu, a učestvovali su i u mučenju i premlaćivanju zatvorenika, ili ga pomagali i podržavali. Ovim radnjama i propustima Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu učestvovali su u:

Tačka 3: Mučenje, Zločin protiv čovečnosti, kažnjiv po članovima 5(f), 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Tačka 4: Mučenje, Kršenje zakona i običaja ratovanja, sankcionisano zajedničkim članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija iz 1949, kažnjivo po članovima 3, 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Tačka 5: Okrutno postupanje, Kršenje zakona ili običaja ratovanja, sankcionisano zajedničkim članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija iz 1949, kažnjivo po članovima 3, 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Tačke od 6 do 7: Ubistvo – Približno od juna 1998. pa sve do 25. jula 1998, snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja, u čijem su sastavu bili i Haradin Bala i Isak Musliu: planirale su, podsticale, naredile, ili na drugi način pomagale i podržavale: planiranje, pripremu ili izvršenje krivičnog dela ubistva srpskih i albanskih civila u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik. U svakom od dole navedenih slučajeva, Fatmir Limaj je znao ili je bilo razloga da zna da se njegovi podređeni spremaju da počine krivično delo ubistva ili da su ga počinili, a nije preduzeo nužne i razumne mere da spreči takva dela ili da kazni njihove počinioce. Jednog dana posle 24. juna 1998. godine, ali pre 25. jula 1998 godine, snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja ubile su više srpskih i nealbanskih zatvorenika u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik, čija se imena navode u Prilogu I ove Optužnice. Jednoga dana, približno sredinom jula 1998. godine, snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja: tukle su, mučile i ubile više srpskih i albanskih zatvorenika u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik, čija se imena navode u Prilogu broj II ove Optužnice. Haradin Bala i Isak Musliu učestvovali su u ubistvu četvorice zarobljenika ili su ga pomagali i podržavali. Jednog dana, približno u junu ili julu 1998. godine, snage OVK pod komandom i kontrolom Fatmira Limaja tukle su, mučile i ubile Fehmija Xhemu, takođe poznatog pod imenom Fehmi Tafa, u zarobljeničkom logoru Lapušnik/Llapushnik. Haradin Bala i Isak Musliu učestvovali su u ubistvu Fehmija Xheme, takođe poznatog pod imenom Fehmi Tafa ili su to ubistvo pomagali i podržavali.

Ovim radnjama i propustima, Fatmir Limaj, Haradin Bala i Isak Musliu učestvovali su u:

Tačka 6: Ubistvu, Zločin protiv čovečnosti, kažnjiv po članovima 5(a), 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Tačka 7: Ubistvu, Kršenje zakona i običaja ratovanja, sankcionisano zajedničkim članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija iz 1949., kažnjivo po članovima 3, 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Tačke od 8 do 9 - Ubistvo:

Približno dana 25. jula 1998. godine na planini Beriša/Berisha ili u njenoj okolini, blizu zarobljeničkog logora Lapušnik/Llapushnik, Fatmir Limaj je delujući individualno i u dogovoru sa snagama OVK pod svojom komandom i kontrolom: planirao, podstakao, naredio



ili na drugi način pomogao i podržavao: planiranje, pripremu ili izvršenje krivičnog dela ubistva jedanaest albanskih zatvorenika. Fatmir Limaj takođe je znao ili je bilo razloga da zna da se njegovi podređeni spremaju da počine krivično delo ubistva ili da su ga već počinili, a nije preduzeo nužne i razumne mere da spreči ova dela ili da kazni njihove počinioce. Haradin Bala je počinio ili na drugi način pomogao i podržavao izvršenje krivičnog dela ubistva 11 albanskih zatvorenika.

Nešto pre 25. jula 1998. godine, srpske snage ponovo su zauzele područje oko zarobljeničkog logora Lapušnik/Llapushnik. Zbog toga je 25. jula 1998. godine OVK napustila zarobljenički logor Lapušnik/Llapushnik, a Haradin Bala je sproveo oko dvadeset i dva zatvorenika iz logora na planinu Beriša/Berisha. Na putu su sreli Fatmira Limaja, koji je izdao naređenja Haradinu Balai. Ubrzo nakon toga, Haradin Bala podelio je zatvorenike u dve grupe. Jedna grupa, u kojoj je bilo oko devet zatvorenika, puštena je. Drugu grupu, u kojoj je bilo oko trinaest zatvorenika, Haradin Bala i još jedan vojnik OVK, sproveli su na jednu čistinu u šumi. Haradin Bala i još jedan vojnik OVK zatim su pucali u njih, ubivši tom prilikom jedanaest zarobljenika čija imena se navode u Prilogu III ove Optužnice. Ovim radnjama i propustima Fatmir Limaj i Haradin Bala učestvovali su u:

Tačka 8: Ubistvu, Zločinu protiv čovečnosti, kažnjiv po članovima 5(a), 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

Tačka 9: Ubistvu, Kršenje zakona i običaja ratovanja, sankcionisano zajedničkim članom 3(1)(a) Ženevskih konvencija iz 1949, kažnjivo po članovima 3, 7(1) i 7(3) Statuta Međunarodnog suda.

SUDIJA LIU: Hvala vam, izvolite sedite. Gospodine Khan, da li vaš klijent zna da mora da se izjasni o navodima u Optužnici u roku od trideset dana posle prvog pojavljivanja? A ako tako želi, to može da učini i danas. Da li je on spreman da se danas izjasni?

ADVOKAT KHAN: Časni Sude, on je upoznat sa Pravilima i spreman je da se danas izjasni [o krivici].

SUDIJA LIU: Hvala vam. Gospodine Limaj, da li ste spremni da se izjasnite o krivici po tačkama Optužnice?

OPTUŽENI LIMAJ: Da.

SUDIJA LIU: Predlažem da vam se pročita samo Optužnica, a zatim ću vas pitati kako se izjašnjavate u pogledu svake tačke Optužnice – krivi ste ili niste krivi. U svakom slučaju, vaš odgovor treba da bude da se smatrate krivim ili da se ne smatrate krivim. Da li vam je to jasno?

OPTUŽENI LIMAJ : Da.

SUDIJA LIU: Prva tačka Optužnice je: Zatvaranje, Zločin protiv čovečnosti. Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: Druga tačka Optužnice je: Okrutno postupanje, Kršenje zakona i običaja ratovanja. Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.



SUDIJA LIU: Treća tačka Optužnice je: Mučenje, Zločin protiv čovečnosti. Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: Četvrta tačka Optužnice je: Mučenje, Kršenje zakona i običaja ratovanja. Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: Peta tačka Optužnice je: Okrutno postupanje, Kršenje zakona i običaja ratovanja. Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: Šesta tačka Optužnice je: Ubistvo, Zločin protiv čovečnosti, kažnjiv po članu 7(3). Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv, u potpunosti.

SUDIJA LIU: Sedma tačka Optužnice je: Ubistvo, Kršenje zakona i običaja ratovanja, kažnjivo po članu 7(3). Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: Osmu tačku Optužnice je: Ubistvo, Zločin protiv čovečnosti kažnjivo po članu 7(3). Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: Tačka devet Optužnice je: Ubistvo, Kršenje zakona i običaja ratovanja, kažnjivo po članu 7(3). Kako se izjašnjavate, krivi ste ili niste krivi?

OPTUŽENI LIMAJ: Nisam kriv.

SUDIJA LIU: U redu. Izvolite sedite molim vas. Sekretarka će da zabeleži kako se optuženi danas izjasnio i dobiće uputstva kako bi se utvrdio datum za početak suđenja u vremenu koje bude odgovarajuće. Optuženi će ostati u pritvoru do daljeg naloga. Biće određen datum za održavanje statusne konferencije u periodu od 120 dana nakon ovog prvog pojavljivanja i to u skladu sa Pravilom 65bis. Svi će biti obavješteni o datumu održavanja te statusne konferencije. Sada bih želeo da podsetim Tužilaštvo na obaveze koje ono ima u skladu sa Pravilom 66(A)(i) Pravidnika o postupku i dokazima, a u vezi sa obelodanjivanjem pratećeg materijala u roku od 30 dana od danas. Takođe podsećam zastupnika optuženog da mora, ukoliko nastavi i nakon današnjeg dana da zastupa optuženog, u tom slučaju da u skladu sa Pravilom 72 u roku od 30 dana - nakon što tužilac bude obelodanio materijal u skladu sa Pravilom 62(A)(i) – dostavi svoje podneske. Da li postoji bilo šta što bi Tužilaštvo želelo da pokrene u ovom trenutku godpođo Del Ponte?

TUŽITELJKA DEL PONTE: Ne, časni Sude. Hvala vam.



SUDIJA LIU: Hvala. Uzgred, mi očekujemo ove nedelje da nam dostavite izmenjenu Optužnicu.

TUŽITELJKA DEL PONTE: Da, časni Sude.

SUDIJA LIU: Hvala vam. Gospodine Khan, da li vi želite da pokrenete neko pitanje u ovom trenutku?

ADVOKAT KHAN: Ne u ovom trenutku, časni Sude. Zahvaljujem.

SUDIJA LIU: Hvala vam. Verujem da smo došli do kraja za danas. Sada prekidamo sa radom.

Sednica je završena u 16.09 h.

Fond za humanitarno pravo

